

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ



"ЗАТВЕРДЖУЮ"

Проректор з навчально-методичної роботи

Карина НЕМАШКАЛО

ІНОЗЕМНА МОВА АКАДЕМІЧНОЇ ТА ПРОФЕСІЙНОЇ КОМУНІКАЦІЇ
робоча програма навчальної дисципліни

Галузь знань **06 Журналістика**
Спеціальність **061 Журналістика**
Освітній рівень **перший (бакалаврський)**
Освітня програма **«Медіа-комунікації»**

Статус дисципліни

обов'язкова

Мова викладання, навчання та оцінювання

**англійська
німецька
французька**

Завідувач кафедри
педагогіки, іноземної філології
та перекладу

Тетяна БОРОВА

Харків
2021

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу
Протокол № 1 від 27.08.2021 р.

Розробники:

Дубцова О.В., к. філ. н., доцент, доцент кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу

Агаджанова Р.М., старший викладач кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу

Прус Н.О., к. пед. н., доцент кафедри іноземних мов та міжкультурної комунікації

Лист оновлення та перезатвердження робочої програми навчальної дисципліни

Навчальний рік	Дата засідання кафедри розробника РПНД	Номер протоколу	Підпис завідувача кафедри

Анотація навчальної дисципліни

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова академічної та професійної комунікації» для здобувачів освітнього рівня бакалавр складена відповідно до освітньої програми підготовки студентів першого освітнього рівня галузі знань 06 «Журналістика», спеціальність 061 «Журналістика», освітньої програми «Медіа-комунікації».

Вивчення цієї дисципліни дає можливість студенту здійснювати ефективне спілкування в професійному середовищі; формувати у студентів комунікативну компетентність та навички мовлення у професійній сфері діяльності; зрозуміти й оцінити різнопланові міжнародні соціокультурні проблеми для того, щоб діяти належним чином у різних професійних комунікативних ситуаціях.

Метою навчальної дисципліни «Іноземна мова академічної та професійної комунікації» є удосконалення загальних та професійно орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетентностей студентів (лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної) для забезпечення ефективного спілкування в професійному середовищі.

Об'єктом навчальної дисципліни є міжкультурна комунікація іноземною мовою у професійному контексті.

Предметом навчальної дисципліни є оперування іноземною мовою в реальному часі, у різних професійних ситуаціях, що здійснюється задля формування цілісного персоналізованого образу світу, розвитку творчої активності й автономності студента та усвідомлення міжкультурних особливостей представників різних лінгвокультурних спільнот.

Характеристика навчальної дисципліни

Курс	4
Семестр	7
Кількість кредитів ECTS	4
Форма підсумкового контролю	залік

Структурно-логічна схема вивчення навчальної дисципліни

Пререквізити	Постреквізити
Іноземна мова за професійним спрямуванням, Поглиблене вивчення іноземної мови, Ділове спілкування іноземною мовою, Іноземна мова (за професійним спрямуванням) 2	Комунікація у професійній діяльності

Компетентності та результати навчання за дисципліною

Компетентності	Результати навчання
ЗК06. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.	РН21. Управляти процесом рекламної та PR діяльності в рамках діючого законодавства, етичних норм та соціальної відповідальності.
СК06. Здатність до провадження безпечної медіадіяльності	РН21. Управляти процесом рекламної та PR діяльності в рамках діючого законодавства, етичних норм та соціальної відповідальності.

Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Масова комунікація та інформація

Тема 1. Медійний дискурс

1.1. Історія розвитку медіа комунікації та її зав'язків з громадськістю.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Розвиток професійної інституалізації фахівців з комунікацій", "Місія медіавників у суспільстві", "Медіа-школи". Основні положення написання есе.

1.2. Корпоративна культура та корпоративні медіа.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Професійні кодекси щодо етики та професійних стандартів медіа діяльності", "Правила професійної мультимедійної етики", "Міжнародний етичний кодекс зав'язків з громадськістю". Типові помилки при написанні есе.

1.3. Журналістська майстерність.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Ораторське мистецтво та спічрайтинг", "Прес-реліз як засіб ділової комунікації", "Інтерв'ю як жанр журналістики", "Прес-конференція, її роль в комунікації з пресою". "Презентація компанії в прес-релізі". Рекомендації щодо написання прес-релізу.

Тема 2. Мультимедійні технології в медіа та реклама

2.1. Медіа планування.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Медійні події в професійній діяльності фахівця з соціальних комунікацій", "Аналіз медійних подій", "Особливості організації медійних подій", "Івент-менеджмент". Типові помилки при написанні релізів.

2.2. Медіа технології.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Прогресивні базові технології, тенденції розвитку", "Характеристики медіа", "Різновиди медіа", "Застосування сучасних медіа".

2.3. Організація рекламної та PR-діяльності.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Основи планування інформаційної кампанії", "Робота з інформацією в журналістиці", "Різноманітність засобів інформаційних кампаній". Елементи роботи з інтернет-сторінками.

Тема 3. Маркетингова комунікація

3.1. Інтегровані маркетингові комунікації.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Процес комунікації", "Розробка ефективних комунікацій", "Комплекс просування".

3.2. Інтернет-маркетинг.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Електронний маркетинг", "Інтерактивний маркетинг", "Email-маркетинг", "Пошуковий маркетинг", "Контент-маркетинг".

3.3. Брендинг.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Брендинг компанії", "Національний брендинг та брендинг території", "Управління брендом", "Інтернет-брендинг – управління брендом за допомогою Веб-технологій".

Перелік практичних занять, питань та завдань до самостійної роботи студентів наведено в таблиці «Рейтинг-план навчальної дисципліни».

Методи навчання та викладання

У процесі викладання навчальної дисципліни за комунікативними методами викладання англійської мови для активізації навчально-пізнавальної діяльності студентів

передбачене застосування технології змішаного навчання (blended learning) та як активних, так і інтерактивних навчальних технологій, серед яких: практичні заняття проблемного характеру (Теми 1-3), робота в малих групах (Теми 1-3), мозкові атаки (Теми 1, 3), кейс-метод (Тема 3), презентації (Теми 1-3), ознайомлювальні (початкові) ігри (Тема 3), студентські конференції (Теми 1-3).

Порядок оцінювання результатів навчання

Система оцінювання сформованих компетентностей у студентів враховує види занять, які згідно з програмою навчальної дисципліни передбачають практичні заняття, а також виконання самостійної роботи. Оцінювання сформованих компетентностей у студентів здійснюється за накопичувальною 100-бальною системою.

Наприкінці семестру, у відповідності до навчального плану освітньої програми, студенти мають скласти залік, який оцінюється накопиченням балів протягом семестру (максимальна сума - 100 балів).

Накопичення балів відбувається протягом семестру під час проведення практичних занять та опрацювання самостійних завдань за такими критеріями:

На практичних заняттях оцінюється здатність студента оволодінням мовленнєвою компетентністю, зокрема з читання, аудіювання, письма та говоріння, засвоєння яких, оцінюється окремо кожне або інтегровано, у залежності від мети практичного заняття: Тема 1 - 16 балів, Тема 2 – 16 балів, Тема 3 – 16 балів; модульні поточні контрольні роботи: Тема 1, 2 - 12 балів; Тема 2, 3 - 12 балів; обов'язковими для поточного контролю є дві презентації, які студенти виконують за вивченими темами: Тема 1- 8 балів, Тема 3 - 8 балів; самостійна робота студентів оцінюється: Тема 1 - 4 бали, Тема 2 - 4 бали, Тема 3 - 4 бали.

Студента слід вважати атестованим, коли сума балів, одержаних за результатами підсумкової/семестрової перевірки успішності, дорівнює або перевищує 60. Максимально можлива кількість балів – 100. Сумарний результат у балах за семестр складає: "60 і більше балів – зараховано", "59 і менше балів – не зараховано" та заноситься у залікову "Відомість обліку успішності" навчальної дисципліни.

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82 – 89	B	добре	
74 – 81	C		
64 – 73	D	задовільно	
60 – 63	E		
35 – 59	FX	незадовільно	не зараховано

Форма оцінювання та розподіл балів наведено в таблиці «Рейтинг-план навчальної дисципліни»

Рейтинг-план навчальної дисципліни

Тема	Форми та види навчання	Форми оцінювання	Мак бал	
Тема 1.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Медійний дискурс	Усна/письмова. Вик. завдань	16
		Презентація	Усна	8
	<i>Самостійна робота</i>			
Питання та завдання до самостійного опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць	Письмова, Виконання завдань	4	
Тема 2.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Мультимедійні технології в медіа та реклама	Усна/письмова Вик. завдань	16
		Письмова К/Р	Письмова	12
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до самостійного опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць	Письмова, Виконання завдань	2
Виконання завдань		Письмова, Вик. завдань	2	
Тема 3.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Маркетингова комунікація	Усна/письмова. Вик. завдань	16
		Презентація	Усна	8
		Письмова К/Р	Письмова	12
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до самостійного опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць	Письмова, Виконання завдань	2
	Виконання завдань	Письмова, Вик. завдань	2	
Разом			100	

Рекомендована література

АНГЛІЙСЬКА МОВА

Основна

1. Борова Т. А. Іноземна мова академічної та професійної комунікації: практикум з англійської мови [Електронний ресурс] : навч. посіб. / Т. А. Борова, Р. М. Агаджанова, В. О. Петренко ; Харківський національний економічний університет ім. С. Кузнеця. – Електрон. текстові дан. (840 КБ). – Харків : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2020. 102 с.–Режим доступу: <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/23735>

2. Borova T. English for Business Analysts [Electronic resource] : textbook: in 3 parts. Part 3 : Business Intelligent Tools / T. Borova, O. Milov ; Simon Kuznets Kharkiv National University of Economics. – E-text data (1,67 МБ). - Kh. : S. Kuznets KhNUE, 2018. – 178 p. – Access mode : <http://www.repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/21467>

Додаткова

3. Corballis T. (2009) English for Management Studies in Higher Education Studies. Course Book/ T. Corballis, W. Jennings. – Garnet Education. 140 p

4. Gore S. (2007) Oxford English for Marketing & Advertising. Student's Book / S. Gore. – Oxford University Press. 80 p.

5. Evans V. (2018) Career Paths: Public Relations/ Virginia Evans, Jenny Dooley, Max Bloom R. Huggett. – Express Publishing. 80 p.

6. Moore Ch. (2017) Career Paths: Journalism/ Charles Moore, Jenny Dooley. – Express Publishing. 80 p.

Інформаційні ресурси

7. Сайт ПНС ХНЕУ ім. С. Кузнеця. Дисципліна : Іноземна мова академічної та професійної комунікації / І. Гонтаренко, Р. Агаджанова - [Electronic resource]. – Access mode : www.pns.hneu.edu.ua/enrol/index.php?id=5553

8. BBC World Service. Learning English – [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/learnit/learnitv65.shtml>.

9. The Economist / Journal – [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.economist.com/weeklvedition/archive>

НІМЕЦЬКА МОВА

Основна

1. Колбіна Т. В., Мельниченко Л. В. «Про бізнес німецькою мовою» Навчальний посібник. – Х. : ВД «ІНЖЕК», 2009. – 292 с.

2. Фрайхоф Д., Бекетова О. В., Изерманн Н. «Німецька економічна мова». – Вінниця : «Нова Книга», 2001. – 143 с.

3. Постникова Е.М. Бизнес-курс немецкого языка / Е. М. Постникова. – Киев : А.С.К., 2002. – 432 с.

Додаткова

4. Eismann V. Wirtschaft – Kommunikation Deutsch / V. Eismann. – Berlin : Langenscheidt, 2008. – 188 p.

5. Hering A. Geschäftskommunikation / A. Hering. – Max Hueber Verlag, 2001. – 224 S.

Інформаційні ресурси

6. Сайт ПНС імені С. Кузнеця. Дисципліна : Іноземна мова академічної та професійної комунікації / Л. Лукашева [Електронний ресурс]. – Режим доступу : www.pns.hneu.edu.ua/course/view.php?id=5202.

7. Forum Wirtschaftsdeutsch [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <http://www.wirtschaftsdeutsch.de>.

8. Goethe Institut [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <http://www.goethe.de>.

9. Wissenschaftstheorie und Translatorisches Handeln [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <http://www.uebersetzungswissenschaft.de>.

10. Zertifikat Interkultureller Trainer [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <http://www.interculture.de>.

ФРАНЦУЗСЬКА МОВА

Основна

1. Карпусь И. А. Французский деловой язык : Учебное пособие. / И. А. Карпусь. – К. : МАУП, 2004. – 188 с.
2. Exercices de grammaire en contexte. Niveau intermédiaire. – Paris: Hachette, 2000. – 144 p.
3. Panorama 2. Méthode de français. – Paris: Clé International, 2003. – 186 p.

Додаткова

4. Brémond J. Dictionnaire économique et social / J. Brémond, A. Gélédan. – Paris: HATIER, 1990. – 420 p.
5. Brémond J. Initiation à l'économie / J. Brémond, M.- M. Salort. – Paris: HATIER, 1986. – 392 p.
6. Broussard D. Économie 1re / D. Broussard, C. Gentil, L. Montillet. – Paris: Hachette Livre, 1997. – 256 p.

Інформаційні ресурси

7. Сайт ПНС імені С. Кузнеця. Дисципліна : Іноземна мова академічної та професійної комунікації / О. Просяник [Електронний ресурс]. – Режим доступу : www.pns.hneu.edu.ua/course/view.php?id=7932.
8. Agence de promotion du Fle [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.fle.fr>.
9. Agence Universitaire de la francophonie [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.ccip.fr/rime>.
10. [Echange fiches de préparation - Google Groups](http://www.ensmp.fr/~scherer/graticiels) [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.ensmp.fr/~scherer/graticiels>.
11. Français langue étrangère et langue seconde [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.clicnet.swarth/more/edu/fle/html>.